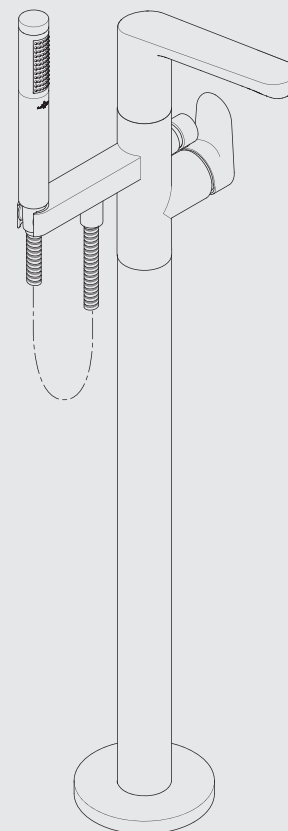


| | | |
|---|---|---------------------------|
| DE | Dornbracht Hotline Technische Beratung | Tel. +49 (0)2371-433-480 |
| | E-Mail tservice@dornbracht.de | Fax +49 (0)2371-433-175 |
| AT | Dornbracht Zentraleuropa GmbH | Tel. +43 (0)2236-677360 |
| BE, LU | Gils & Gils BVBA | Tel. +32 (0)3-235 636 6 |
| | | Tel. +32 (0)3-235 252 1 |
| CH | Sadorex Handels AG | Tel. +41 (0)62-787 20 30 |
| CZ, SK | agentura kramárová | Tel. +420 724 207 528 |
| | | Tel. +420 233 372 617 |
| ES | Dornbracht España S.L. | Tel. +34 93-272 391 0 |
| FR | Dornbracht France SARL | Tel. +33 (0)1 40 21 10 70 |
| GR | Kallergis S.A. | Tel. +30 210 515 6756 |
| HU | Z-A DESIGN Stúdió Kft. | Tel. +36 26 38 1553 |
| IT | Dornbracht Italia s.r.l. | Tel. +39 02 81 83 43 1 |
| LB | Naji Kanafani & Fils | Tel. +961 1 307 400 |
| LT, EE, LV | Arunas Jazukevicius | Tel. +370 686 303 13 |
| NL | Dornbracht Nederland B.V. | Tel. +31 (0)10 5243400 |
| PL | Honorata Broniowska | Tel. +48 (0)95-728 261 7 |
| PT | AzurAmbiente Lda. | Tel. +351 219 498 210 |
| RO | Reallize Consult SRL | Tel. +40 21 528 03 91 |
| RU | OSA GmbH & Co. KG | Tel. +49 (0)2371-233 11 |
| DK, SE, NO, FI | Dornbracht Nordic A/S | Tel. +45 50 84 54 00 |
| SI, HR | Irena Jesenšek | Tel. +386 (0)128 314 67 |
| SRB, BiH, MNE, MK | Nenad Djukic | Tel. +381 (0)65 2000 977 |
| TR | Kent Yapi Sanayi | Tel. +90 216-363 224 1 |
| UA | Alexej Khelemendik | Tel. +38 (0)44-244 7682 |
| UK, IE | Dornbracht UK Ltd. | Tel. +44 (0)2476-717 129 |
| América Central | Dornbracht México S.A. de C.V. | Tel. +52 (55) 5281 0022 |
| | | Tel. +52 (55) 5343 8450 |
| US, CA, South America | Dornbracht Americas Inc. | Tel. +1 800-774-1181 |
| Far East, Australasia, India | Dornbracht Asia Pacific Ltd. | Tel. +852 2505 6254 |
| CN | Dornbracht (Shanghai) Commercial Ltd. | Tel. +86 (0)21-6360 6930 |
| | | Tel. +86 (0)21-5150 6775 |
| IN | Dornbracht India Private Ltd. | Tel. +91 22 407 004 44 |
| | | Tel. +91 22 407 004 45 |
| AE, BH, EG, IQ, IR, JO, KW, LB, OM, PK, QA, SA, SY, YE | Dornbracht International Holding GmbH | Tel. +971 4 - 3350731 |

headline:Werbeagentur - Iserlohn



My House of Villeroy & Boch

by **DORN
BRACHT**

Villeroy & Boch
Armaturen und Accessoires
Heckenkamp 31
D-58640 Iserlohn
Tel +49(0) 23 71-43 35 90 0
Fax +49(0) 23 71-43 35 90 1

www.villeroy-boch.com


Villeroy & Boch
1748



Montageanleitung 25 963 905

Installation instructions // Montageaanwijzing //
Instructions de montage // Istruzioni di montaggio //
Instrucciones de montaje // Assembly Instructions //
Monteringsanvisning // Montážní návod // Instrukcja
montażu // Инструкция по монтажу // 维修保养


Villeroy & Boch
1748

01 03 06 905 00/11.10

Haftung nur bei Montage durch einen Fachinstallateur // Warranty is void unless installed by a professional plumber // Aansprakelijkheid uitsluitend bij montage door een erkend installateur // Notre responsabilité n'est engagée que si le montage est effectué par un installateur spécialisé // La responsabilità verrà assunta solo se il montaggio è stato compiuto da un installatore qualificato // Sólo se asume responsabilidad si lo instala un especialista // Warranty is void unless installed by a professional plumber // Garantín gällar endast när monteringen utförs av behörig installatör // Záruka pouze při montáži kvalifikovaným instalátorem // Gwarancja tylko przy montażu przez wyspecjalizowanego instalatora // Материальная ответственность изготовителя только при монтаже квалифицированным сантехником // 仅在专业安装工实施安装的情况下才承担责任

Betriebsbedingungen und Maße finden Sie im Anhang // Operating conditions and dimensions can be found in the appendix // Bedrijfsvoorwaarden en maten vindt u in het aanhangsel // Vous trouverez les conditions de montage et les dimensions en annexe // Le condizioni di funzionamento e le misure sono fornite nell'appendice // En el anexo encontrará usted las condiciones de funcionamiento y las medidas // Operating conditions and dimensions can be found in the appendix // Driftsförhållanden och måttuppgifter finns i bilagan // Provozní podmínky a rozměry najdete v příloze // Warunki robocze i wymiary znajdują się w załączniku // Данные об условиях эксплуатации и о размерах находятся в приложении // 运行条件及尺寸在附件中

Service // Service // Service // Service // Servizio // Servicio al cliente // Service // Service // Servis // Сервис // 服务

www.dornbracht.com

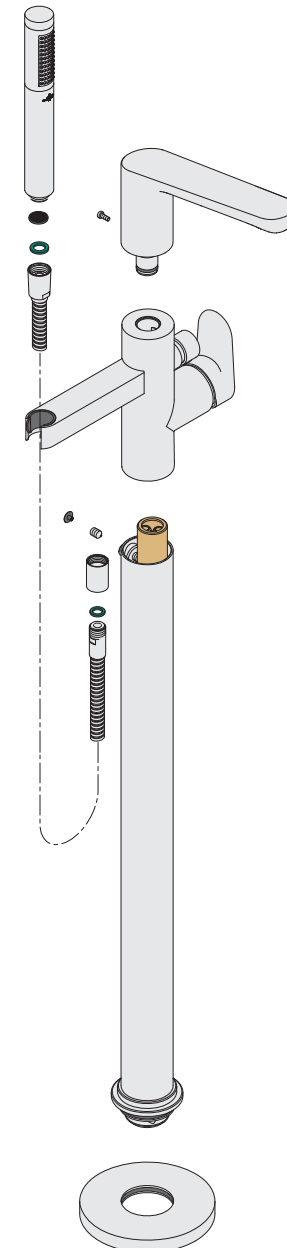
Technische Informationen // Technical data // Technische gegevens // Caractéristiques techniques // Dati tecnici // Datos técnicos // Technical Data // Teknisk information // Technické informace // Informacje techniczne // Техническая информация // 技术信息

www.dornbracht.com **www.villeroy-boch.com**
> Professional > Professionals
> Technische Daten > Bauen & Wohnen
 > Handel & Handwerk

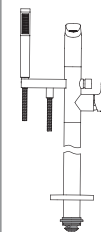
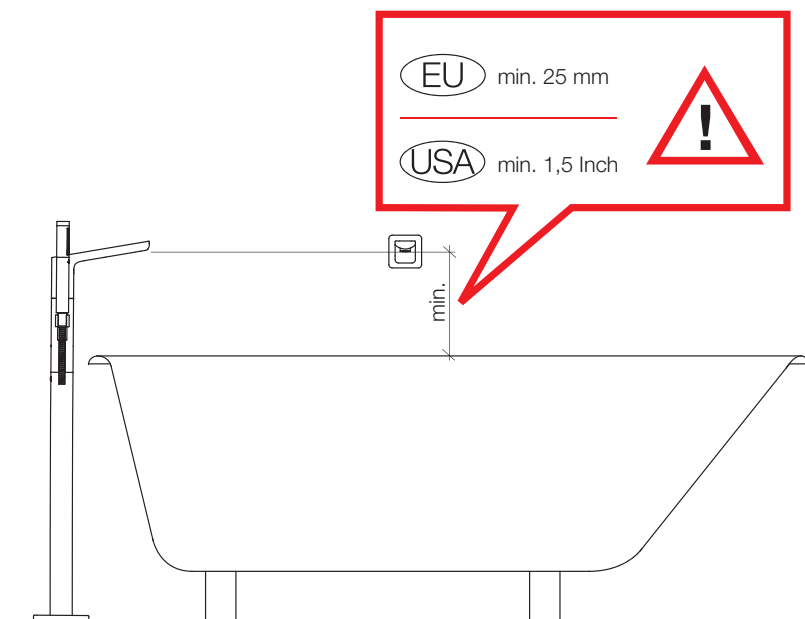
Pflege und Wartung // Care and maintenance // Onderhoud en verzorging // Entretien et maintenance // Entretien et maintenance // Cuidado y mantenimiento // Care and Maintenance // Skötsel och underhåll // Ošetřování a údržba // Czyszczenie i konserwacja // Уход и техобслуживание // 维修保养



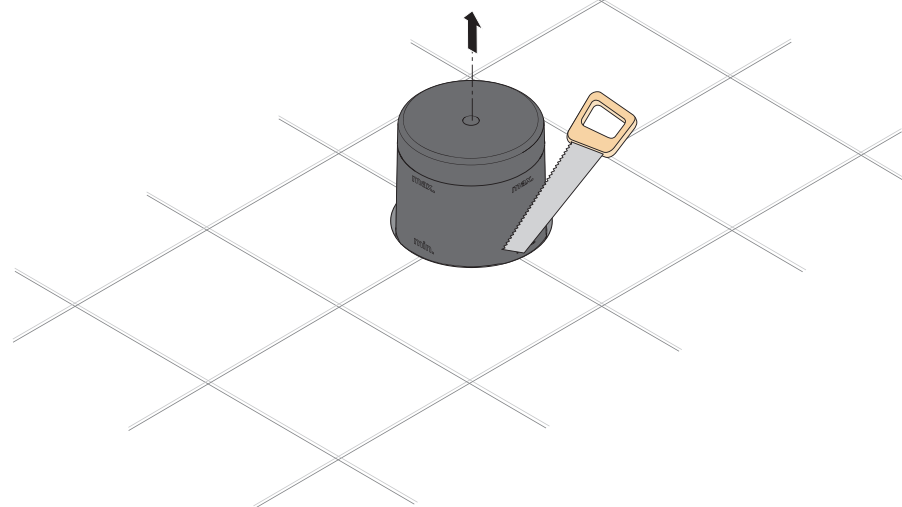
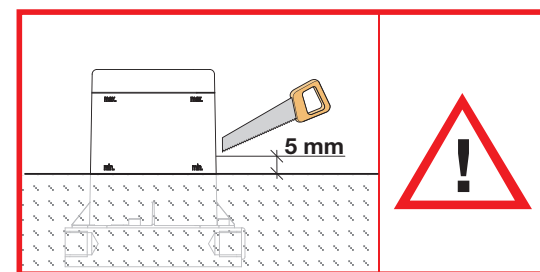
Lieferumfang // Parts supplied // Omvang van de levering // Pièces livrées // Entità di fornitura // Volumen de suministro // Parts Supplied // Leveransomfang // Rozsah dodávky // Zakres dostawy // Объем поставки // 供货范围



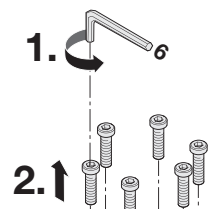
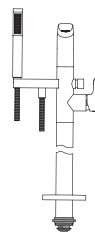
Planungshinweis // Planning note // Aanwijzing m.b.t. de planning // Indication de réalisation // Indicazione per la progettazione // Indicación de planificación // Planning note // Planeringsanvisning // Pokyn k plánování // Wskazówka dla projektowania // Указание по планированию // 规划说明



1



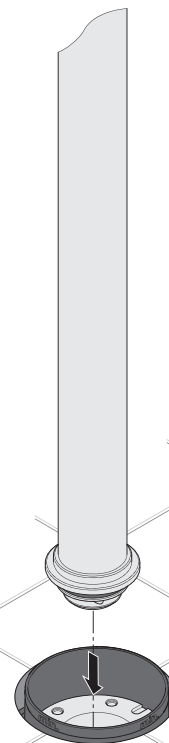
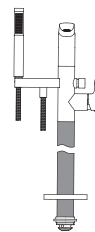
2



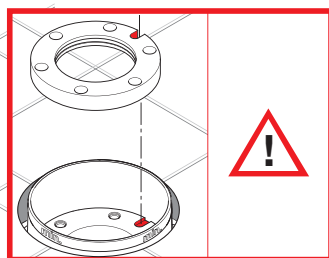
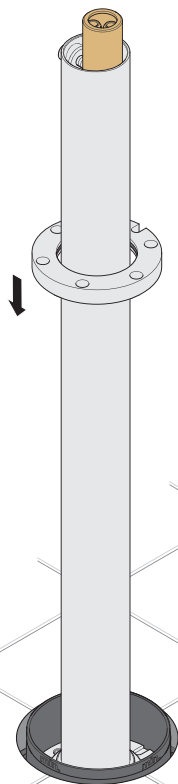
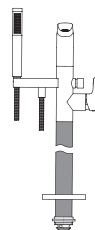
3.



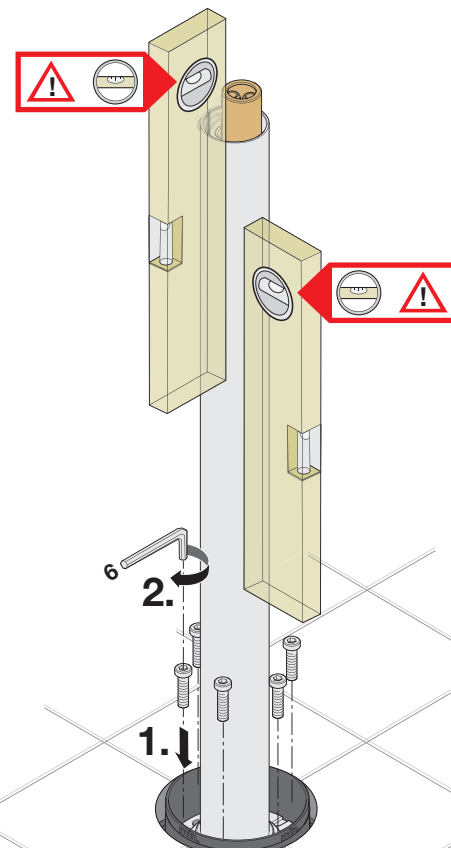
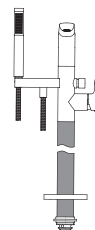
3



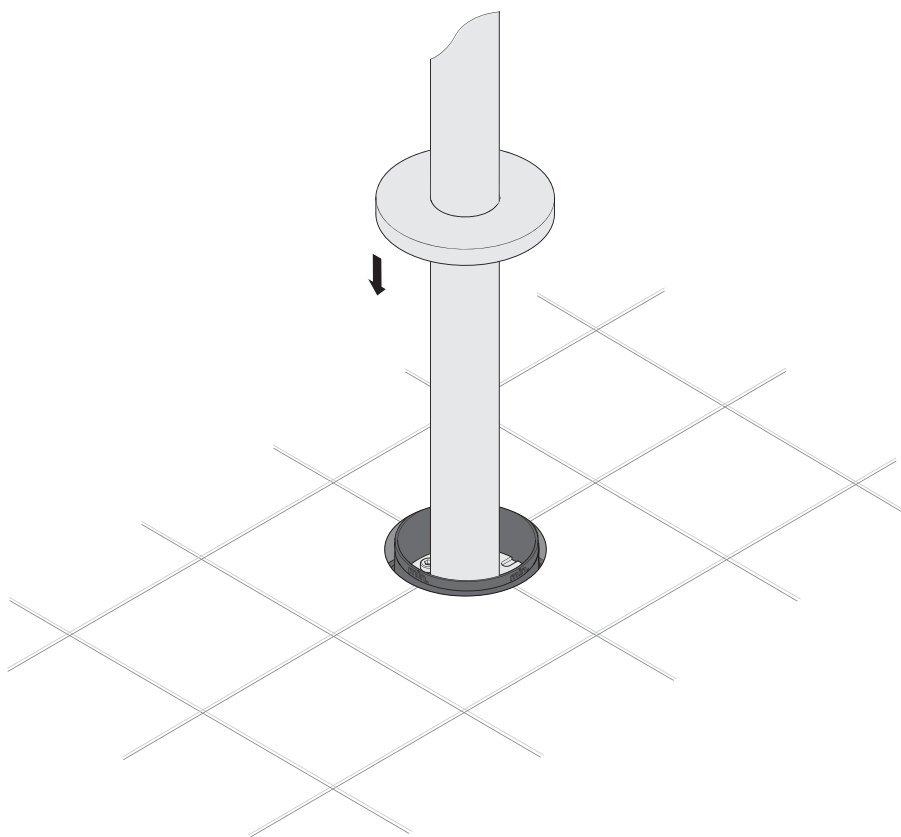
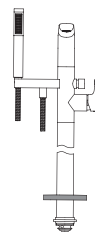
4



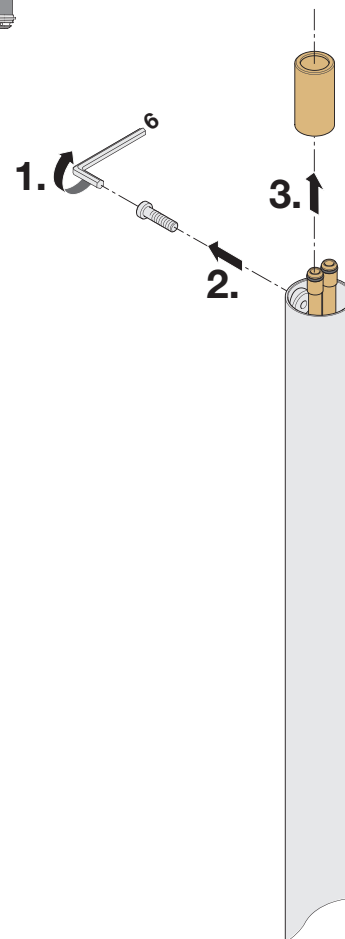
5



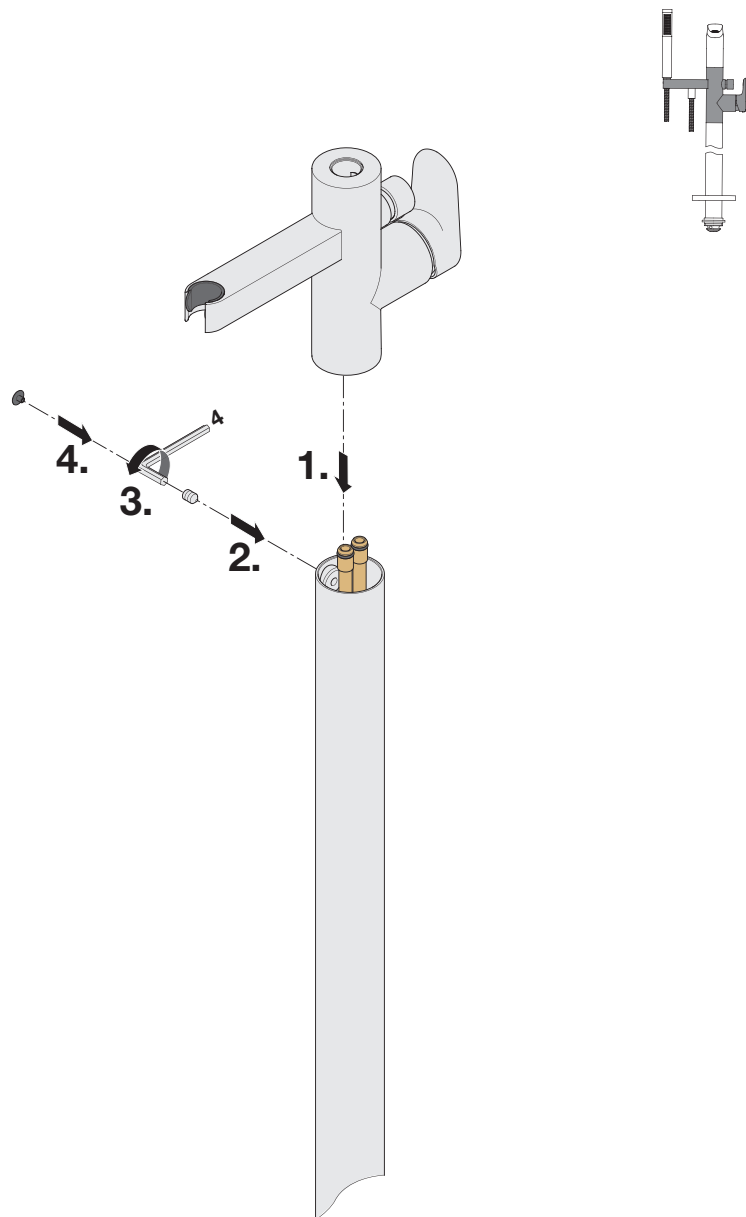
6



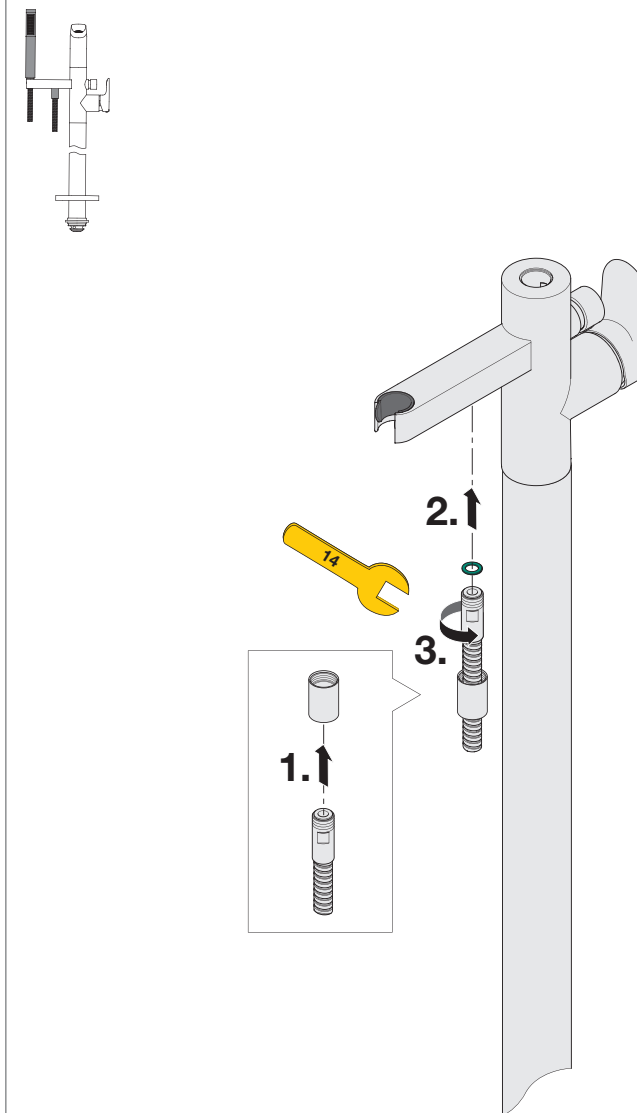
7



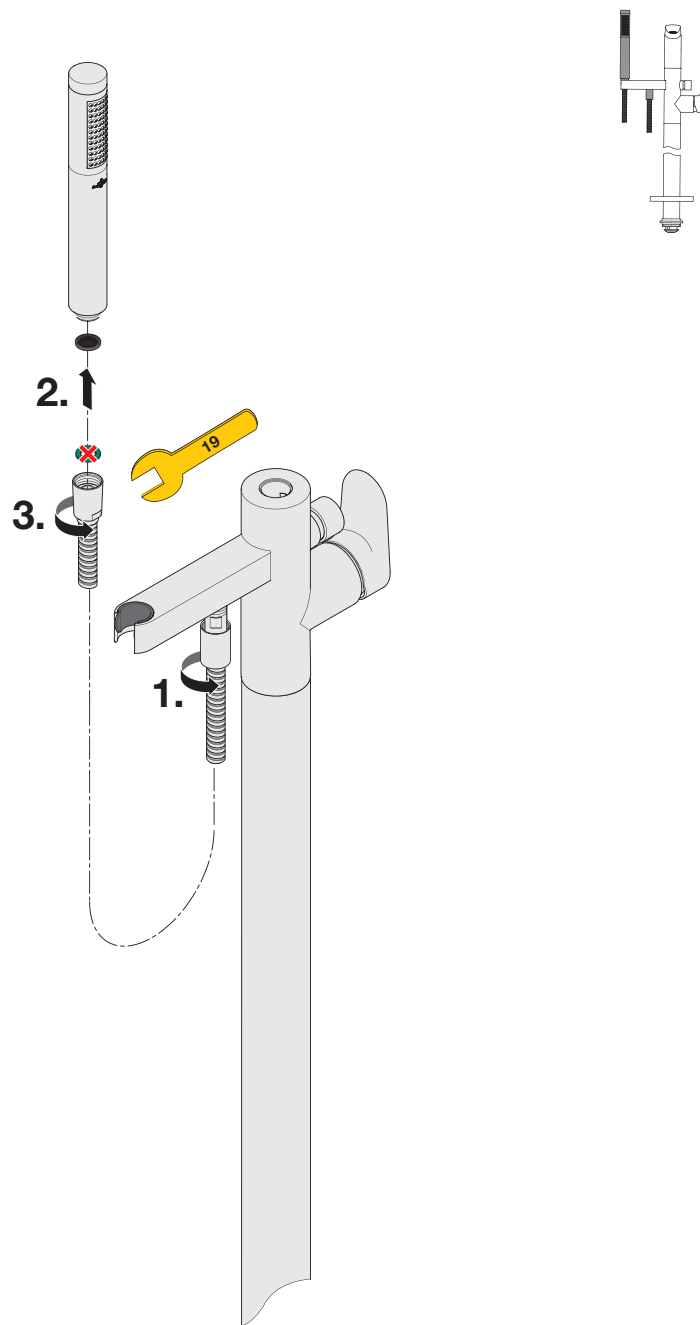
8



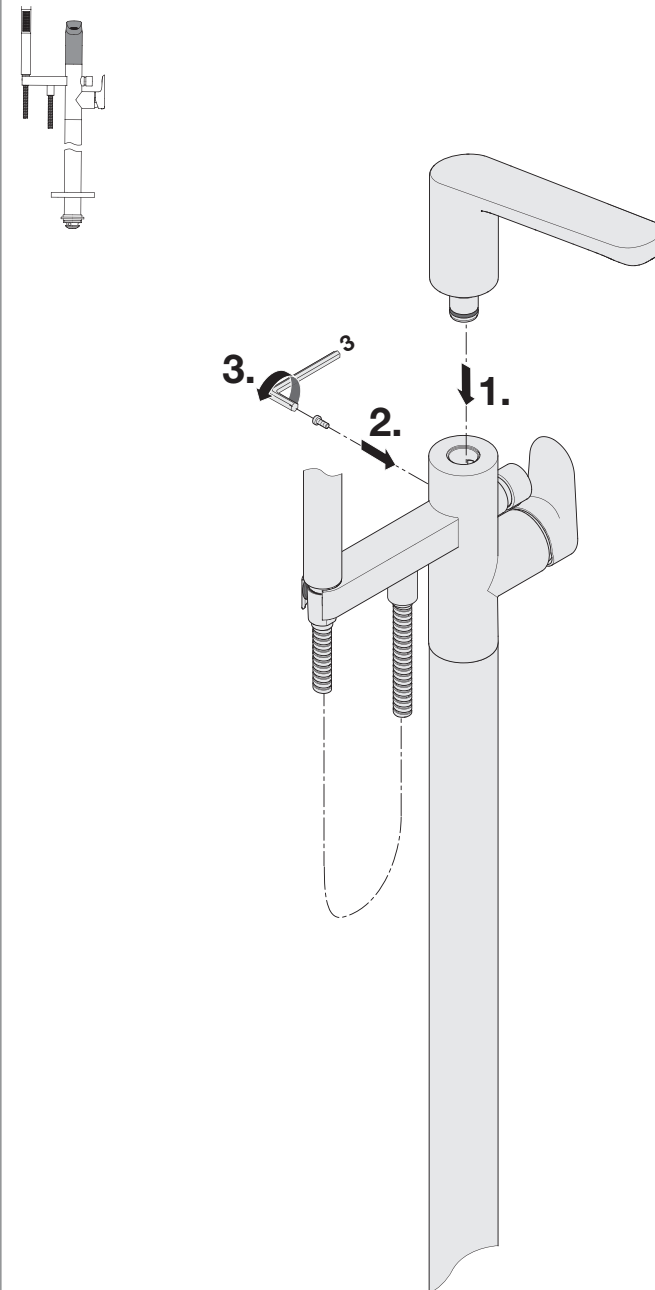
9

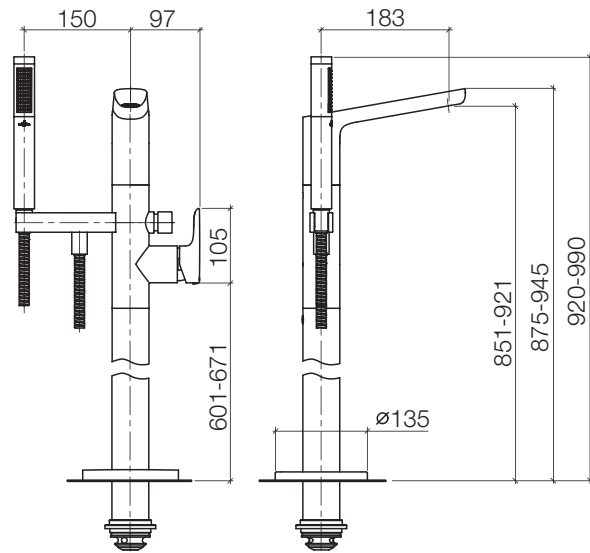


10



11





mm

DE Betriebsbedingungen

| | |
|------------------------------|--------|
| Empfohlene Vorlauftemperatur | ≤ 65°C |
| Maximale Vorlauftemperatur | ≤ 90°C |
| Min. Fließdruck | 1 bar |
| Max. Fließdruck | 5 bar |
| Empfohlener Betriebsdruck | 3 bar |
| Prüfdruck | 16 bar |

GB Operating conditions

| | |
|--------------------------------|--------|
| Recommended flow temperature | ≤ 65°C |
| Maximum flow temperature | ≤ 90°C |
| Minimum flow pressure | 1 bar |
| Maximum flow pressure | 5 bar |
| Recommended operating pressure | 3 bar |
| Test pressure | 16 bar |

NL Voorwaarden voor het gebruik

| | |
|--------------------------------|--------|
| Aanbevolen voorlooptemperatuur | ≤ 65°C |
| Maximale voorlooptemperatuur | ≤ 90°C |
| Minimale stromingsdruk | 1 bar |
| Max. stromingsdruk | 5 bar |
| Aanbevolen bedrijfsdruk | 3 bar |
| Testdruk | 16 bar |

FR Conditions d'utilisation

| | |
|---|--------|
| Température de l'eau d'alimentation recommandée | ≤ 65°C |
| Température maximale de l'eau d'alimentation | ≤ 90°C |
| Pression minimale (dynamique) | 1 bar |
| Pression maximale (dynamique) | 5 bar |
| Pression de fonctionnement recommandée | 3 bar |
| Pression de contrôle | 16 bar |

IT Condizioni di funzionamento

| | |
|------------------------------------|--------|
| Temperatura di mandata consigliata | ≤ 65°C |
| Temperatura di mandata massima | ≤ 90°C |
| Pressione idraulica minima | 1 bar |
| Pressione idraulica max. | 5 bar |
| Pressione di esercizio consigliata | 3 bar |
| Pressione di collaudo | 16 bar |

ES Condiciones de operación

| | |
|------------------------------------|--------|
| Temperatura de entrada recomendada | ≤ 65°C |
| Temperatura máxima de entrada | ≤ 90°C |
| Presión mínima de flujo | 1 bar |
| Presión máxima de flujo | 5 bar |
| Presión de flujo recomendada | 3 bar |
| Presión de comprobación | 16 bar |

US Operating conditions

| | |
|--------------------------------|---------|
| Recommended flow temperature | ≤ 149°F |
| Maximum flow temperature | ≤ 194°F |
| Minimum flow pressure | 15 psi |
| Maximum flow pressure | 73 psi |
| Recommended operating pressure | 44 psi |
| Test pressure | 232 psi |

SE Driftsvillkor

| | |
|---------------------------------|---------|
| Rekommenderad inloppstemperatur | ≤ 65 °C |
| Max. inloppstemperatur | ≤ 90 °C |
| Minsta vätsketryck | 1 bar |
| Max. vätsketryck | 5 bar |
| Rekommenderat arbetstryck | 3 bar |
| Provningstryck | 16 bar |

(CZ) Provozní podmínky

| | |
|-----------------------------|---------|
| Doporučená přívodní teplota | ≤ 65°C |
| Maximální přívodní teplota | ≤ 90°C |
| Minimální hydraulický tlak | 1 barů |
| Maximální hydraulický tlak | 5 barů |
| Doporučený provozní tlak | 3 barů |
| Zkušební tlak | 16 barů |

(PL) Warunki robocze

| | |
|----------------------------------|--------|
| Zalecana temperatura zasilania | ≤ 65°C |
| Maksymalna temperatura zasilania | ≤ 90°C |
| Min. ciśnienie hydrauliczne | 1 bar |
| Maks. ciśnienie hydrauliczne | 5 bar |
| Zalecane ciśnienie robocze | 3 bar |
| Ciśnienie próbne | 16 bar |

(RU) Условия эксплуатации

| | |
|---|--------|
| Рекомендуемая предварительная температура | ≤ 65°C |
| Максимальная предварительная температура | ≤ 90°C |
| Минимальное давление жидкости | 1 бар |
| Максимальное давление жидкости | 5 бар |
| Рекомендуемое рабочее давление | 3 бар |
| Испытательное давление | 16 бар |

(CN) 运行条件

| | |
|--------|---------|
| 进水水温 宜 | ≤ 65° C |
| 最高进水温度 | ≤ 90° C |
| 最低流动压力 | 1 巴 |
| 最大流动压力 | 5 巴 |
| 运行压力宜 | 3 巴 |
| 试验压力 | 16 巴 |

